11.11 Gdzie i o ogólnych spostrzeżeniach **– klucz**

Uwaga: Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

Ćwiczenie **1/3**

1. Can I put my bag here?
2. Frankly (Honestly) (speaking), I don't understand people who care so much about material things.
3. A sofa is by (next to/at) the window and a coffee-table is between two armchairs.
4. Why didn't you go there?
5. Allegedly, the victim owed the attacker (assailant) 50 euros.
   (The victim allegedly owed the attacker (assailant) 50 euros.)
6. I must have lost my pen somewhere.
7. Presumably they will analyze the maps again to find another location for the nuclear (atomic) power station. (They will presumably analyze the maps again to find another location for the nuclear (atomic) power station.)
8. We didn't see who was standing behind the tree.
9. Such mineral you can find here and nowhere else.
   (Such mineral can be found here and nowhere else.)
10. Our neighbours (neighbors) are surely (obviously) too poor to build a swimming pool in their garden (yard). (Surely (Obviously) our neighbours (neighbors) are too poor to build a swimming pool in their garden (yard).)
11. Don't get near (close to) the beast!
12. The artist is arguably the most interesting personality I know.
    (Arguably, the artist is the most interesting personality I know.)
13. That (The) country is far (away) from here. (That (The) country is far away (from here).)
14. The pharmaceutical company will possibly (likely/presumably/probably) try to bribe the director of the hospital. (Possibly (Presumably/It's likely that/It's possible that), the pharmaceutical company will try to bribe the director of the hospital.)
15. That huge tree grows near (close to) my home.
16. Probably (It is likely that/It's probable that) the scientist will give (donate) the money from the award for charitable purposes (aims).
    (The scientist will probably give (donate) the money from the award for charitable purposes.)
    (The scientist is likely to give (donate) the money from the award for charitable purposes.)
17. Thomas has been away (away from home) for two years (now).
18. The archeologists dug a deeper hole to see what was beneath (underneath).
19. They're evidently (clearly/obviously) trying to discourage you from competing with them. (Evidently (Clearly/Obviously) they're trying to discourage you from competing with them.)
20. We stayed outside (out/outdoors/outdoor) till (until) dusk.
21. Generally (All in all/On the whole), we like your script (screenplay), but we'd like to change some (a few) details.
22. Inside we found stones of different shapes.
23. They certainly (obviously) didn't tell her that she was talented, but used her abilities for (to) their own advantage.

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

24. Now we're in (inside) the palace.
25. How exactly (precisely) is Simon going to start his research anew?
26. They somehow managed to complete painting the exterior of the building by the time it got (became) dark.
27. We have very little time left. Under the circumstances (As it is/[Things being as they are) , Wanda and Konrad will have to shorten their speeches by ten and fifteen minutes respectively.
28. To sum up (In conclusion/To conclude), the more tests the team will carry out (conduct) the more reliable the drawn conclusions will be.
29. As for (Regarding) the samples delivered to the lab today, they will be thoroughly examined tomorrow.
30. That is to say (In other words), laughter can sometimes better stimulate your mood than antidepressants.
31. As far as the company's annual revenue is concerned, the exact figures will be announced at the next board meeting.
32. Apparently, his runny eyes are not an effect of a cold but allergy.
33. To the best of our knowledge (For all we know/As far as we now), the runaway ostrich is now in an old, abandoned barn that is at the edge of the forest.
34. In spite of (Despite) the fact that they work very hard, they can't rule out the possibility of a failure of the enterprise.
35. While (Even if/Even though/Although/Though) a large number of our customers praise us for the quality of our services we still need to improve.
36. Understandably, the teachers disliked the fact that some students behaved casually during the ceremony.
37. Design the structure in the context of the available space and budget.
38. The scouts were eager to see what was beyond the horizon.
39. The cart got stuck. If it's not possible to move it forward toward (towards) the dirt road, let's push it backward (backwards) or (sideward) .
40. Lucjan had better check if he is driving in the right direction.

Ćwiczenie **2/3**

1. Actually, they didn't want to scare (frighten) you at all.
   (They actually didn't want to scare (frighten) you at all.)
2. Put the cheese into the refrigerator (fridge).
3. Literally each (every) family in the village was affected by the flood.
4. A helicopter circled over (above) the valley for over an hour.
5. Shall I hang this picture above (over) the desk?
6. Unluckily (Unfortunately), the musician left his precious (valuable) cello in the boot (trunk) of a taxi that had just driven away.
7. They assured me that I was among (amongst) friends.
8. A frog was sitting on the leaf. Over the frog a stork was standing and under the frog, in the water, a goldfish was swimming.
9. At night the temperature was below zero degrees Celsius, but during the day it'll rise above zero.
10. We turned left and we found ourselves right in front of the gate to the Botanical Gardens.
11. Among (Amongst) all these artefacts (artifacts) my favourite (favorite) is this carved, brass box.

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

12. Put the book on the shelf, over there.
13. Paul lost his house keys. Fortunately (Luckily), he left the upstairs window open and with the use of a ladder got inside.
14. Officially, the politician isn't a (the) co-owner of any company.
15. What's in the chest?
16. It's usually not possible to explain the meaning of a poem literally.
(It's usually not possible to literally explain the meaning of a poem.)
17. Why don't you want to go (get) inside (in)?
18. On the terrace below holidaymakers (travellers/tourists) were sitting in deckchairs.
19. Apparently, the band sold the copyright to their hit for a million euros.
20. Put this plant outside.
21. However (Yet), when it's very cold it's better to stay indoor (indoors/in/inside).
22. What is more (Furthermore/Moreover), our experts advise you to keep your expenditures within the limit of your income.
23. Most importantly (Most critically), it's not easy to find a good job elsewhere either.
24. While the children were playing hide-and-seek the youngster standing nearby (beside) was watching the kite flying high above the buildings.
25. On top of that, the quality of the recording was much (significantly) below the acceptable standard.
26. On the one hand we had to spend many hours queuing to buy the tickets for the concert, on the other hand we badly wanted to see it.
27. Although (Though) Daria feels significantly (much) better she sometimes suffers from minor backache.
28. As a rule (Generally/In general/As a general rule), minors are not allowed to drink alcohol here.
29. According to the recent survey IT specialists can easily find employment.
30. Besides, the vegetable is rich in various minerals and vitamins.
31. Whereas (While) moderate consumption of animal fat can be good for you, its excess may turn out to be harmful.
32. These kinds of exercises are not very difficult and at the same time truly beneficial for your health. Therefore (Thus) we recommend them wholeheartedly to all our patients.
33. On the face of it (At first sight) we see a beautiful plant. Yet (But) when we take a closer look we'll notice that its leaves are infested with parasites.
34. By and large (On the whole), building healthy relationships with your kids is a complex matter and should be dealt with individually.
35. Iwona misspelled a few words. But (If it hadn't been) for, that she would have got A for her paper.
36. Owing to (Because of/Due to) high demand for the product, your order can be realized next month, at the earliest.

Ćwiczenie **3/3**
1. The man standing at the bus stop was reading a newspaper and the women standing next to (by/near) the bench were talking.
2. Marika clearly (evidently) doesn't want to meet (with) me.
3. When you go out (outside), you'll see how warm it is.
4. If we move the wardrobe (to the) right, we'll be able to put the desk between

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

the TV and the rubber plant.
5. After four years of hard work Waldek definitely needs a holiday (vacation).
6. To reduce the price of the device we'll undoubtedly have to bring down its production costs.
7. Are you going away for long (a long time)?
8. When we were standing under the bridge, we saw a lot of lightning in the sky.
9. Sabina looked into the room.
10. How far (away) do your relatives (relations) live?
11. Probably this (the) party won't manage to get the majority of the seats in the Parliament.
12. Is the island near or far (away)?
13. How did they possibly get inside while the alarm system was on?
14. Why didn't you go anywhere? (Why did you go nowhere?)
15. This is perhaps (maybe) the most surprising discovery (that) man has made recently (lately). (Perhaps (Maybe) this is the most surprising discovery (that) man has made recently (lately).)
16. Somewhere in the desert they found the skeleton of a dinosaur.
17. Our professor is truly (really) glad (happy/satisfied) when his former students are (become) successful.
18. The police were everywhere.
19. Naturally (Obviously), to lose 20 kilos in half a year, you'll have to strictly follow our instructions. (Naturally (Obviously), to lose 20 kilos in half a year, you'll have to follow our instructions strictly.)
20. Here you are!
21. I honestly (frankly/sincerely) apologized for all the inconveniences connected with moving the office.
22. The man on the left is my brother and the one on the right is my brother-in-law. The woman behind them is my wife.
23. The cat hid (itself) under the blanket.
24. More importantly (What's more important) you shouldn't form your views based on the opinions expressed by casual passers-by speaking to (in front of) TV cameras.
25. To put it bluntly, believing in everything commercials are trying to convince you about may cost you dearly (a lot).
26. It's not very uncommon that while (at the time when) scientists conduct a research they incidentally discover something they wouldn't earlier expect. As a result (Consequently/So/As a consequence) they enrich our knowledge in yet another field.
27. Apart from being obedient, a good employee should work efficiently (effectively).
28. People asked us to prolong the working hours. For this reason (Therefore) on Thursdays and Fridays the office is open till (by/until/to) 8 p.m.
29. It's not easy to persuade Jan. Not to mention the fact that he has no sympathy for those who invade his privacy.
30. In addition to (Apart from/Alongside/Along with) suspending athletes who use performance enhancing substances they will develop more sophisticated tests which will detect the new generation of illegal stuff.
31. To the best of my knowledge, top performers usually have high self-esteem.
32. Under the circumstances, they put the boy's injured arm in a sling.

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

33. Under the watchful eye (the supervision) of your coach you will make steady (systematic) progress in your performance.
34. Acquiring (Gaining/Learning) a new skill may be difficult. Nevertheless (Nonetheless/But), you will be very proud of yourself once (when) you've mastered it.
35. Incidentally (By the way), what if the two devices are mutually incompatible?
36. With reference to your request, we wish to assure you that we'll not accept dealing with complaints incompetently.
37. At the same time, Tadeusz thought about his future job prospects very realistically.
38. Things being as they are, the hikers have to walk along another passage leading to the cave.
39. How many rooms do the Moors have downstairs in their new house?
40. Didn't they analyze these words out of the context of the whole statement?

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020